

# DEREK PRINCE



A GONDOSKODÁS ÍGÉRETE

# ÉLJ ÉS ADJ

ISTEN BŐSÉGES JAVAIBÓL!

## THE PROMISE OF PROVISION LIVING AND GIVING FROM GOD'S ABUNDANT SUPPLY

Originally published in English under the title: The Promise of Provision: Living and Giving from God's Abundant Supply, ISBN 978-0-8007-9522-1 Copyright © 2011 by Derek Prince Ministries–International. All rights reserved. Derek Prince Ministries –International, P.O. Box 19501, Charlotte, North Carolina, 28219-9501 U.S.A.

Hungarian translation is published by permission of Derek Prince Ministries – International. P.O.Box 19501, Charlotte, North Carolina, 28219–9501 USA. All rights reserved. Copyright © 2021 Derek Prince Ministries–International.

Ezt a könyvet Derek Prince kiadatlan anyagainak kiterjedt archívumából állították össze és a Derek Prince Ministries szerkesztői csoportja rendezte sajtó alá.

A fordítás és a kiadás a Derek Prince Ministries előzetes engedélyével történt. A könyv semmilyen része nem sokszorosítható, továbbítható, elektronikusan, vagy mechanikusan, ebbe beleértve a fénymásolást, szkennelést, vagy bármilyen adathordozón való tárolást – a Kiadó előzetes írásbeli engedélye nélkül.

Fordította: Horváth Zita

Tördelés, tipográfia: Budai Zsolt

Borító: Budai Zsolt, Mizsányi László

Fotó: Andrii Kucher, 123rf.com

Olvasószerkesztés, korrektúra: Németh Dorina, Szabó Attiláné, Budainé Rőczei Erika

Kiadásért felel: Budainé Rőczei Erika

Nyomdai munkák: Kapitális Nyomdaipari Kft., Debrecen

ISBN: 978-615-5856-11-2

All rights reserved – Minden jog fenntartva.

A Szerző a könyvben alapvetően a New King James Version (NKJV) idézeteit használja. A könyv magyarra fordítása során a bibliai idézeteket - a Szerzőhöz igazodva - az angol fordításból vettük át, fordítottuk magyarra (igazítva a Magyar Bibliatársulat revideált új fordítású Bibliájának (RÚF 2014) szövegéhez, mai helyesírással és nyelvezettel). Amennyiben a Szerző más fordításokat is használt, pl. King James Version (KJV), New International Version (NIV), New American Standard Bible (NASB), New Living Translation (NLT) és ha az eredeti verzióban is jelölve volt, az aktuális idézetek, versek után rövidítve (NASB, KJV stb.) mi is jelöltük.

A szövegben, ill. a bibliaidézetekben a hangsúlyok, dőlt betűvel jelölve a Szerzőtől származnak, megjegyzései pedig dőlt, ill. szögletes (), vagy [] zárójelben szerepelnek.

A könyv szellemi üzenetének pontosabb visszaadása érdekében az angol szövegben és igeidézetekben előforduló „Holy Spirit”, „Spirit” és „spiritual” szavakat, mindenhol a „Szent Szellem”, „Szellem” és „szellemi” kifejezésekkel adtuk vissza.

Magyarországon kiadja a Logos Nemzetközi Kapcsolatok Alapítvány és a Derek Prince Ministries – Magyarország, 2021.

Bővebb információért kérjük, látogasson el honlapunkra!  
[www.derekprince.hu](http://www.derekprince.hu)

# TARTALOM

BEVEZETÉS	9
1. RÉSZ ISTEN GONDOSKODÁSÁNAK MEGÉRTÉSE	13
1. A megbocsátástól a gondoskodásig	14
Isten gondolkodásának megértése	16
A túláradó bőség egyetlen fő célja	18
2. A bőség meghatározása	21
Az igazi siker	22
Egy magasabb szinten élni	24
Jézus szegény volt?	25
3. Az Isten követéséből fakadó áldások	27
Az engedelmesség két követelménye	27
A gondoskodás áldásai	30
Az áldások összegzése	35
4. Hogyan érintik az átkok az életünket?	36
Az engedetlenség következménye	37
5. A kereszten történt csere	42
Szabadulás az átkokból	42
Jézus átokká lett	44
A Szent Szellem ígérete	45

A Szent Szellem vezet be az örökségbe	47
A szegénység átka helyett	48
Jézus szegénnyé lett	50
6. Kegyelemből felemelt	52
A kegyelem és a pénz	54
A kegyelem változhatatlan, állandó alapelvei	55
Az anyagi bőség birtokba vétele	56
2. RÉSZ A GONDOSKODÁS ÖT ALAPELVE	58
7. Honnan jön a gondoskodás?	59
Isten természetének részesei	61
Kikerülve a romlottságot	63
8. Beléphetsz az örökségbe	65
Törvényes tranzakció	65
Beléphetsz az ígéretedbe	67
Tarts igényt az ígéretre!	69
9. Isten akaratának kifejeződése	70
Jöjj hittell!	71
A sikeres imádság alapja	73
10. Az ígéreted mostanra szól	76
Igen és ámen	78
Őt illeti a dicsőség	80
11. Fókuszálj az ígéretre!	82
Illés, Izrael és Gedeon	83

Minden készen áll	85
Gondoskodás a pusztában	87
Az alapelvek a helyükre kerültek	88
<b>3. RÉSZ AZ ÁTVÉTEL 3 GYAKORLATI LÉPÉSE</b>	<b>90</b>
12. Hogyan vegyük birtokba Isten ígéreteit?	91
Első lépés: Hadd válassza ki Ő az ígéretet!	92
Második lépés: Vizsgáld meg a feltételeket!	94
Harmadik lépés: Higgy és cselekedj!	96
Egy bibliai ígéret példája	97
Amikor maradnak kérdések	100
13. Jó az, amire vágysz?	102
Itt és most jó?	103
Hogyan értékeljük a gazdagságot?	105
Jó társaságban	106
A végső forrás megállapítása	109
A nem túl ígéretes milliomos	111
<b>4. RÉSZ ISTEN GAZDAGSÁGÁNAK ÖT FELTÉTELE</b>	<b>113</b>
14. Ismerd be valódi motivációd!	114
Isten a szívet nézi	115
Ellenőrizd a motivációd!	116
Önvizsgálat a gazdagsággal kapcsolatban	117
Vizsgáld meg a szegényekhez való viszonyulásodat!	121

Aki féli az Urat	125
15. Az elengedhetetlen hit	127
Első az adás gyakorlása	130
A gazdálkodás alapelvei az anyagiak terén	131
16. Az adakozás a tisztelet kifejezése	138
Tiszteld Istent!	139
Tiszteld a szüleidet!	144
Tiszteld az Úr szolgálóit!	145
Tiszteld a presbitereket!	146
17. Helyes gondolkodás, beszéd és cselekedet	148
Elmélkedj rajta, szóld és cselekedd meg!	149
A jólét ígérete	150
18. Hagyd, hogy Isten adja meg!	152
Bibliai bátorítás	153
5. RÉSZ A HELYES BEFEKTETÉS	155
19. Az anyagi gondoskodás célja	156
A legfontosabb jótétemény	157
A mózesi Sátor	158
Teljes megváltás	159
A zsákmány célja	160
Salamon Temploma	163
Isten végleges lakhelye	165
Betölti a templomot	167

Nagyobb dicsőség	169
20. Fektesd be az emberekbe!	171
Az eszes sáfár	171
Hogyan legyünk eszesek?	173
Fektesd be a szegényekbe!	175
Fizesd vissza az adósságot!	180
Ismerd fel a zsidó nép elleni bűnöket!	183
Hirdesd az Evangéliumot!	186
Kötelezettségünk	191
21. Add önmagadat Istennek!	193
Az adás önmagaddal kezdődik	193
Az adakozás bevonzza Isten szeretetét	194
Az adakozás „bizonyítja” szeretetünket	195
Az adakozás elégséget eredményez	196
Az adakozás megalapozza az igazságunkat	197
Az adakozás biztosítja a veszedelmes idők ellen	199
Adj kegyelemből hit által!	202
A félelem és a hitetlenség veszélyei	204
A SZERZŐRŐL	209
DEREK PRINCE KÖNYVEI	211
DEREK PRINCE MINISTRIES IRODÁI	220
LOGOS FŐISKOLA ISMERTETŐJE	222



# BEVEZETÉS

„Jólét, bőség, siker”: ezek sokatmondó kifejezések a világ mai nyelvhasználatában, főleg a nyugati keresztény körök többségében. Ha bármelyik Jézus Krisztusban hívő embert megkérdeznéd, hogy mi jut eszébe e szavak hallatán, alighanem bámolatba ejtene a kapott válaszok sokfélesége. Sőt, a kapott feleletek valószínűleg nem kevés túlfűtött és erőteljesen ellenséges megjegyzést tartalmaznának.

Az igazság az, hogy a bővölködés, a siker és a jólét témája temérdek hamis és kiegyensúlyozatlan tanítást indított el a rájuk irányuló figyelemnek köszönhetően. Igen széles a skála a „siker-evangélium” és a „tégy megvallást és vedd át” szószólóinak túlzásaitól kezdve a sok buzgó hívő által vallott nézetig, miszerint „a szegénység erény” és a mély szellemi beállítottság jele. Melyik helyes? Van valahol józanság a két szélsőség határai között? Létezik kiegyensúlyozott bibliai látásmód?

A keresztényeknek szilárdságra és kiegyensúlyozottságra van szükségük ezen a területen, mert sok esetben óriási zűrzavar szabdalt a hívők közösségeire. A világ nézőpontjából sajnálatos módon nagy az Egyház szégyene, mivel ellentmondóak és tudatlanok vagyunk Isten gondoskodásának célját és az anyagi javak használatát illetően, sőt ez utóbbiakat gyakran megbotránkoztatóan is használjuk.

Egyetértesz azzal, hogy Isten Igéjéből mindnyájunknak józan megközelítésű tanításra van szükségünk, aminek a segítségével biztonságot találunk ezen a kényes területen? E könyv lehetőség arra, hogy e téma kapcsán e is megvizsgáld magad.

Talán azzal küszködsz az életedben, hogy egyensúlyt találj Isten anyagi forrásainak használatában? Feltettél már az alábbiakhoz hasonló kérdéseket?

Mi a gazdagság számomra? A világ kísértése vagy hasznos eszköz? A szegénység áldás vagy inkább átok? Helyesen sáfárokod azzal, amit Isten neked adott? Vajon a pénzügyeket illető hozzáállásom tetszik Istennek? Az anyagi javak megszerzését, a vagyongyűjtést tettem életem egyik céljává? Ha igen, milyen motivációval keresem a gazdagságot? Mi a valódi célja az Istentől kapott anyagi forrásaimnak?

Ez csak néhány azok közül a fontos kérdések közül, melyek könnyen eszünkbe jutnak, amikor Isten gondoskodásáról és bőséges gazdagságáról beszélünk. Teljesen helyénvaló feltenni magunknak a nehéz kérdéseket. Sőt kifejezetten egészséges kutatnunk, hogy helyesen cselekedjünk Isten Igéjének józan, gyakorlati tanításával összhangban.

Ismerd meg Derek Prince *„Élj és adj Isten bőséges javaiból!”* című tanítását! Hisszük, hogy e könyvet frissítőnek, felvilágosítóknak és remélhetőleg életformálónak fogod találni. Mindazonáltal hadd nyomatékosítsuk már előre, hogy e mű nem az utolsó szó a bőségről és annak isteni céljairól. Bármennyire is hasznos a számodra, nem tekintjük végsőnek arról, hogy miként tekintsd és kezeld az Istentől kapott forrásokat. Számos hasznos anyag, kézikönyv és útmutató jelent meg e témában. Az azokban található információk jó része minden bizonnyal méltó a további tanulmányozásra és figyelemre.

Ha azonban olyan kutatást keresel, amely tiszta látást, józan megközelítést, megújult motivációt ad neked az anyagi források helyes használatáról és szilárd bibliai alapot biztosít ezen a fontos területen, akkor a megfelelő könyvet tartod a kezvedben.

Közel hatvanéves szolgálata alatt Derek Prince valamennyi tanításának jellemző vonása az volt, hogy életünk vezérelveinek egyedüli hiteles forrásaként állhatatosan a Bibliára fókuszált. Pénzügyekről és gazdagságról szóló tanításainak archívumából merítve igyekszünk bátorító és hatékony segítséget adni neked. Hisszük, hogy sikerül eloszlatnunk a ködöt, amely életednek erre a területére borult.

Íme, néhány konkrét téma, amellyel Derek tanítása ebben a könyvben foglalkozik:

- Egyértelmű meghatározás arról, mi a bőség és mi nem az.
- Világos látás a bővülködésről, a sikerről Pál szolgálatában.
- A Biblia egyértelmű ígéretei Isten irántunk való gondoskodásáról.
- A bámulatos csere és annak hatása ránk, amit Jézus vitt véghez a kereszten.
- Milyen feltételeket kell betöltenünk, hogy hűségesen járassunk ezen a területen?
- Mi az igazi oka annak, amiért Isten anyagiakkal lát el bennünket?
- Hogyan használhatjuk gyakorlatiasan és gyümölcsözően a pénzünket?
- Megbízatásunk arra, hogy Isten javait emberekbe fektessük.

Talán nem értesz egyet mindennel, amit Derek e könyvben állít. Sőt, amit itt olvasol, az további elmélkedésre serkenthet és felvethet még néhány elgondolkodtató kérdést. (Ez valójában bármilyen irodalmi mű olvasásának jó hatása.)

Ígérhetünk azonban néhány jó gyümölcsöt, ha végig olvasod. Először is világosságot fogsz kapni abból, amit megtudsz. Másodszer, sokkal jobban meg fogod érteni, mire hatalmaz fel a Biblia e fontos, mégis kényes területen.

Harmadszor, megismeresz néhány egyértelmű irányelvet és lépést, amellyel fejlesztheted az Istentől kapott anyagi forrásaid felhasználását – nemcsak most, hanem a távoli jövőben is. Negyedszer – és valószínűleg ez a legfontosabb –, egy megújult látás és elkötelezettség fog motiválni, hogy a környező világban a neked adott bőséges javakkal megtedd azokat a lépéseket, amelyeket Isten vár tőled.

Amikor végül megállunk majd az Úr előtt, hogy számot adjunk földi sáfárságunkról, mindegyikünk azt szeretné hallani az Úrtól: *„Jól van, jó és hű szolgám... menj be a te uradnak örömébe!”* (Máté 25,23).

Azért imádkozunk, hogy Derek Prince könyve segítsen jobban felkészülni arra az örökkévaló pillanatra.

Derek Prince Ministries könyvkiadó testülete

# 1. RÉSZ



## ISTEN GONDOSKODÁSÁNAK MEGÉRTÉSE

# 1. fejezet

---

## A megbocsátástól a gondoskodásig

Ahogy azt a Biblia kijelenti, Isten egyik megkülönböztető jegye az Ő *gazdagsága*. Isten nem szegény. Ő nem fukar és nem korlátozza semmi. Ő *bőkezű* Isten. Bőséges a kegyelme, a szeretete és a gondoskodása. Ha hitelesen akarjuk bemutatni a környező világnak – olyanoknak, amilyen valójában –, akkor meg kell tanulnunk, hogy a *túláradó* bőség Isteneként jelenítsük meg.

Jeremiás könyvéből két igeszakasz segít felfognunk, amit Isten meg akar értetni velünk a gazdagságáról és belátnunk azt is, miért kerülünk sokszor oly távol attól, hogy megkapjuk. Az első igerészből kiderül, hogy Isten gazdagságának megértéséhez először is el kell ismernünk a *saját szükségünk mélységét*. A Jeremiás 30-ban Isten megmutatja Izraelnek szüksége végtelen mélységét. E szavakat intézi Izrael népéhez, földjéhez és Jeruzsálem városához:

„Mert ezt mondja az Úr: Veszedelmes a te sebed,  
gyógyíthatatlan a te sérülésed.

Senki sincsen, aki megítélje a te ügyedet, hogy bekösse sebedet,  
orvosságok és balzsam nincsenek számodra.

Elfeledkezett rólad minden szeretőd és nem keres téged,  
mert megvertelek ellenséges veréssel, kegyetlen ostromozással,  
a te bűnödnek sokaságáért, és hogy eláradtak a te vétkeid.”

Jeremiás 30,12-14

Mint mindig, Isten most is nagyon őszintén szól népéhez. „Az állapotod reménytelen” – mondja. A *King James* féle bibliafordítás ezt így adja vissza: „Gyógyíthatatlan a zúzódásod, súlyos a sebed.” Isten félreérthetetlenül feltárja e helyzet okát: „eláradtak a te vétkeid”.

Más szóval a bűn végső következménye a nyomorúság, a szegénység és a szűkölködés. Nincs bőség és jólét a bűnös életben és nincs forrás, amelyhez segítségért fordulhatnának, mert nincs senki, aki segíthetne rajtuk.

Isten azonban nem hagyja annyiban. Megbocsátást és gondoskodást kínál. A Jeremiás 33-ban olyan segítséget ígér, amit egyedül Ő adhat, miután minden emberi segélyforrást kizárt. Ismét szól népéhez, Izraelhez, a földjükhöz és Jeruzsálemhez:

„Íme, én hozok neki gyógyulást és orvosságot,  
meggyógyítom őket, és kinyilatkoztatom nekik  
a békesség és igazság bőségét.

Visszahozom Júdát és Izraelt a fogságból,  
és felépítem őket, mint kezdetben.

Megtisztítom őket minden bűnüktől, amellyel vétkeztek  
ellenem, és megbocsátom minden bűnüket, amellyel vétkeztek  
ellenem, amellyel gonoszul ellenem szegültek.”

Jeremiás 33,6-8

Ez Isten gyógyírja egy olyan helyzetre, amit menthetetlennek ítél. Természetesen, amikor azt állítja, hogy nem lehet orvosolni, Önmagával kivételt tesz, hiszen Isten képes meggyógyítani azt, amit az ember nem. Mint mindig, Isten diagnózisa egyenesen a probléma gyökerére tapint.

*Foglalkozni kell a vétkeiddel – jegyzi meg az Úr. – Amikor megtisztulsz a bűnödből és a lázadásodra bocsánatot nyersz, akkor segíthetek neked. Ebben a vonatkozásban mondja tehát: „Íme, én hozok neki gyógyulást és orvosságot, meggyógyítom őket, és kinyilatkoztatom nekik a békesség és az igazság bőségét. Visszahozom Júdát és Izraelt a fogságból, és felépítem őket, mint kezdetben.”*

A bőség ígéretében Isten három egymással összefüggő célját láthatjuk. Az első a *helyreállítás*. Ez Isten szuverén cselekedete a népért: visszaadja, amitől a bűn megfosztotta őket. A helyreállításból fakad a *kinyilatkoztatás*, majd végül a *bőség* következik.

## **Isten gondolkodásának megértése**

Abban az időben élünk, amikor Isten helyreállítja a népét – mind Izraelt, mind Jézus Krisztus Egyházát. A helyreállítás e folyamatában jön a kinyilatkoztatása, a kinyilatkoztatásából adódóan pedig újból észrevehetjük a bőségét, amit szem elől tévesztettünk a bűnünk és a lázadásunk következtében. Először a kinyilatkoztatására akarok fókuszálni, mert így értjük meg Isten célját *mindenben, amit ad*.

Ez a kijelentés kizárólag Isten Igéjéből származik és Isten Szeleme adja. Pál ezt az alapelvet nyomatékosítja a Korinthusiakhoz írt első levelében:

„Hanem amint meg van írva: Szem nem látta, fül nem hallotta, és emberi értelem el sem gondolta, amit Isten készített az Őt szeretőknek.”

1 Korinthus 2,9 NIV